



# Assemblée générale

Distr. générale  
7 juillet 2015  
Français  
Original : anglais

## Conseil des droits de l'homme

### Vingt-neuvième session

Point 4 de l'ordre du jour

### Situations relatives aux droits de l'homme qui requièrent l'attention du Conseil

## **Note verbale datée du 1<sup>er</sup> juillet 2015, adressée au Cabinet du Président du Conseil des droits de l'homme par la Mission permanente de l'Érythrée auprès de l'Office des Nations Unies à Genève**

La Mission permanente de l'État d'Érythrée auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève présente ses compliments au Cabinet du Président du Conseil des droits de l'homme et a l'honneur d'appeler l'attention du Cabinet sur ce qui suit.

La Mission permanente a appris que le communiqué de presse du Ministère des affaires étrangères (« Commission of inquiry » report : Cynical political travesty that undermines human rights) dont le texte avait été présenté afin d'être distribué comme document officiel du Conseil des droits de l'homme avait été soumis à des modifications peu professionnelles, et qu'il s'agit d'une falsification. Ainsi, les deux paragraphes ci-après, qui provenaient d'un document de la République populaire démocratique de Corée, ont été insérés dans le texte du communiqué de presse, ce qui en a modifié la teneur et l'esprit :

« We are fully ready for any confrontation with the U.S. and will shatter the reckless "human rights" racket by the hostile forces through our toughest reaction.

The moves of the hostile forces to dare provoke the socialist system of the DPRK which was chosen and has been consolidated by the Korean people will not be able to escape disgraceful doom. ».

Les tentatives de créer un mythe selon lequel l'Érythrée serait liée à la République populaire démocratique de Corée, qui font partie des efforts délibérés de désinformation et de chantage menés contre l'Érythrée, n'ont rien de nouveau. La Mission déplore ce manquement au professionnalisme et ne peut croire que l'insertion des passages cités ci-dessus soit véritablement le résultat d'une erreur.

La Mission permanente souhaite également informer le Cabinet du Président du Conseil des droits de l'homme que le document falsifié a été cité et diffusé par des organes de presse, des organisations et des individus qui s'emploient sans relâche à ternir l'image de l'Érythrée pour servir d'autres mobiles politiques, sous le couvert des droits de l'homme.



Enfin, la Mission permanente prie le Cabinet de bien vouloir :

1. Prendre des mesures correctrices en remplaçant ledit document par le texte original du communiqué de presse, qui avait été envoyé par la Mission permanente aux formats PDF et Word;

2. Publier une déclaration publique condamnant l'acte peu professionnel en question afin de prévenir la commission d'actes similaires à l'avenir et de rectifier l'image erronée qui a été donnée de l'Érythrée par les médias en général et les médias sociaux en particulier;

3. Enquêter sur cette affaire et amener les responsables à répondre de leurs actes, puis informer la Mission permanente de l'Érythrée, les membres du Conseil et le grand public des résultats de l'enquête et des mesures prises;

4. Faire distribuer le texte de la présente note verbale et de ses pièces jointes comme document officiel du Conseil des droits de l'homme.

Les documents ci-après\* figurent en pièce jointe :

- Texte original du communiqué de presse (annexe I);
- Annexe I au document A/HRC/29/G/6 (annexe II).

---

\* Les documents sont reproduits tels qu'ils ont été reçus, dans la langue originale seulement.

## Annexe I

[*Anglais seulement*]

### Original press statement

#### **“Commission of inquiry” report: Cynical political travesty that undermines human rights**

The People and Government of Eritrea finds the wild accusations leveled against them by the “Commission of Inquiry” established by the Human Rights Council of “systematic and gross violation of Human Rights” totally unfounded and devoid of all merit. These accusations are simply a continuation and escalation of politically motivated campaign to undermine the political, economic and social progress the country is making, including in the area of human rights. They are an attack, not so much on government, but on the civilized people and society who cherished values and dignity.

These accusations and the despicable attempt to silence those who have anything positive to say about Eritrea are a transparent attempt race time to impede the increasing and increasingly productive international engagement with Eritrea. Clearly, the resort to extreme charges and indecent hyperbole, including cynical and unwarranted reference to “possible Crimes against humanity,” is intended to forestall a sober reflection of the reality in Eritrea and to rush matters and force the issue before fairness and injustice can prevail. It is also undeniable that there are those who will hide behind these outrageous claims to whitewash their transgressions against Eritrea to seek pretext acts to destabilization.

Eritrea has consistently stated that as nation born in struggle for human Rights, in remains fully committed to ensuring and enhancing the human rights of its people, to improving the quality of life of all its citizens. It is a telling indictment that in the region under severe threat from violence, gross abuse, extremism and terrorism, where so many commit so many crimes, the sponsors of the Commission chose to attack peaceful, stable, harmonious, human development-focused Eritrea. They need to be forcefully challenged and held accountable as their actions and lack of integrity and professionalism undermine human rights institutions as well as regional peace and stability. Eritrea, accordingly calls on all nations and on all people who value fairness, justice and human rights to demand an end to the travesty that is perpetrated by “Commission of Inquiry”.

For Eritrea the current attacks aimed at undermining our sovereignty and progress are a matter of *Déjà Vu*. We were denied our right to independence as a former colonial country because of the perceived “strategic interests” of the United States. Few supported us during our legitimate struggle for freedom. The powerful tried to denigrate our cause and bombed us into submission. We were routinely written off. And yet, by dint of our determination and humanity, we emerged victorious.

Today, despite the vile slanders and false accusations despite a deafening international silence in the face of the illegal occupation of our land in violation of international law, despite economic pressures and encouragement of illegal migration, our resolve and confidence that we will build a dignified and prosperous nation remains unshaken.

Eritrea will not be diverted from that lofty objective and will redouble its determination and efforts to achieve it.

## Annexe II

[*Anglais seulement*]

### **Annex I to document A/HRC/29/G/6**

#### **Press statement**

#### **“Commission of inquiry” report: Cynical political travesty that undermines human rights**

The People and Government of Eritrea finds the wild accusations leveled against them by the “Commission of Inquiry” established by the Human Rights Council of “systematic and gross violation of Human Rights” totally unfounded and devoid of all merit. These accusations are simply a continuation and escalation of politically motivated campaign to undermine the political, economic and social progress the country is making, including in the area of human rights. They are an attack, not so much on government, but on the civilized people and society who cherished values and dignity.

These accusations and the despicable attempt to silence those who have anything positive to say about Eritrea are a transparent attempt race time to impede the increasing and increasingly productive international engagement with Eritrea. Clearly, the resort to extreme charges and indecent hyperbole, including cynical and unwarranted reference to “possible Crimes against humanity,” is intended to forestall a sober reflection of the reality in Eritrea and to rush matters and force the issue before fairness and injustice can prevail. It is also undeniable that there are those who will hide behind these outrageous claims to whitewash their transgressions against Eritrea to seek pretext acts to destabilization.

Eritrea has consistently stated that as nation born in struggle for human Rights, in remains fully committed to ensuring and enhancing the human rights of its people, to improving the quality of life of all its citizens. It is a telling indictment that in the region under severe threat from violence, gross abuse, extremism and terrorism, where so many commit so many crimes, the sponsors of the Commission chose to attack peaceful, stable, harmonious, human development-focused Eritrea. They need to be forcefully challenged and held accountable as their actions and lack of integrity and professionalism undermine human rights institutions as well as regional peace and stability. Eritrea, accordingly calls on all nations and on all people who value fairness, justice and human rights to demand an end to the travesty that is perpetrated by “Commission of Inquiry”.

For Eritrea the current attacks aimed at undermining our sovereignty and progress are a matter of *Déjà Vu*. We were denied our right to independence as a former colonial country because of the perceived “strategic interests” of the United States. Few supported us during our legitimate struggle for freedom. The powerful tried to denigrate our cause and bombed us into submission. We were routinely written off. And yet, by dint of our determination and humanity, we emerged victorious.

Today, despite the vile slanders and false accusations despite a deafening international silence in the face of the illegal occupation of our land in violation of international law, despite economic pressures and encouragement of illegal migration, our resolve and confidence that we will build a dignified and prosperous nation remains unshaken.

Eritrea will not be diverted from that lofty objective and will redouble its determination and efforts to achieve it.

We are fully ready for any confrontation with the U.S. and will shatter the reckless "human rights" racket by the hostile forces through our toughest reaction.

The moves of the hostile forces to dare provoke the socialist system of the DPRK which was chosen and has been consolidated by the Korean people will not be able to escape disgraceful doom.

---